

**ZMLUVA O DIELO**

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení

**I. Zmluvné strany****1. Objednávateľ:****Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum**

Štatutárny orgán: JUDr. Sylvia Cabadajová, generálna riaditeľka

So sídlom: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky

Bankové spojenie:

číslo účtu:

IČO: 42337402

DIČ: 202 397 5107

IČ DPH: SK2023975107

(ďalej ako „Objednávateľ“)

**2. Zhotoviteľ:**Názov: **Jasif, s.r.o.**

Štatutárny orgán: Zuzana Vašková, konateľka

So sídlom: Pod Breh 295, 976 75 Jasenie

Bankové spojenie:

číslo účtu:

IČO: 47 027 339

DIČ: 202 373 0434

(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

**II. Preambula**

- Objednávateľ je organizátorom Medzinárodného filmového festivalu Agrofilm 2022, ktorý sa bude konať v dňoch 03.10.2022 až 8.10.2022 v sídle objednávateľa (ďalej ako „MFF Agrofilm 2022“).

**III. Predmet zmluvy**

- Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení súťažných filmov, videozáznamov a súvisiacich služieb spojených s ich propagáciou podľa požiadaviek usporiadateľa počas konania MFF Agrofilm 2022, a to najmä:
  - zabezpečenie a dodanie filmov, videozáznamov (ďalej len „filmy“) v celkovom počte minimálne 90 kusov s tematikou vedy, výskumu, vývoja a praxe v oblasti pôdohospodárstva, potravinárstva, výživy obyvateľstva, problematiky vidieka a života jeho obyvateľstva, ochrany prírodných zdrojov a zvyšovania kvality života ľudí (ďalej len „Predmet zmluvy 1“). Rozsah

jedného filmu bude v trvaní maximálne 45 minút. Filmy budú dodané objednávateľovi v pôvodnom znení a tiež v anglickej verzii na externom hard disku vo vysokom rozlíšení ;

- b) zabezpečenie dabingu alebo titulkovania filmov v rozsahu 500 minút z originálneho jazyka do slovenského jazyka (okrem filmov v českom jazyku) (ďalej len „Predmet zmluvy 2“);
- c) zhotovenie a dodanie katalógu filmov v tlačenej podobe v rozsahu minimálne 50 strán vytlačených čiernym ofsetom na 80 gramovom papieri s farebnou obálkou na 175 gramovom papieri. Náklad katalógu bude v rozsahu 100 kusov (ďalej len „Predmet zmluvy 3“). Katalóg bude obsahovať zoznam filmov uvedených na festivale, ktorý bude dvojjazyčný - v anglickom a slovenskom jazyku a tiež ich abecedný zoznam podľa slovenského a anglického jazyka.

(Predmet zmluvy 1, Predmet zmluvy 2 a Predmet zmluvy 3 spolu ďalej aj ako „Predmet zmluvy“)

- 2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že je povinný pravidelne konzultovať priebežné plnenie Predmetu zmluvy 1 podľa požiadaviek usporiadateľa (minimálne 4 konzultácie do začatia festivalového týždňa) s členmi „Organizačného výboru festivalu“ a „Výberových komisiách festivalu“ a podľa ich požiadaviek upraví a dodá balíky filmov určených pre jednotlivé premietacie miesta, pričom počet balíkov filmov aj ich obsah upraví na základe požiadaviek objednávateľa.
- 3. Objednávateľ je oprávnený požiadať Zhotoviteľa ma predloženie návrhov ako aj ukážok filmov/videozáznamov ku každej konzultácii a vyhradzuje si právo na zmeny v predložených návrhoch v rozsahu, ktorý neprevyšuje 30% z predloženého návrhu až do naplnenia úplného rozsahu predmetu zmluvy.
- 4. Miestom realizácie Predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa.

#### IV. Záväzky zmluvných strán

- 1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na základe vypracovanej cenovej ponuky, ktorá bola vybraná objednávateľom ako najvýhodnejšia, v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve pre objednávateľa zabezpečí a dodá Predmet zmluvy v rozsahu a kvalite uvedenej v čl. III tejto zmluvy a v termínoch dohodnutých v čl. V tejto zmluvy.
- 2. Zhotoviteľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje zabezpečiť a dodať objednávateľovi Predmet zmluvy 1 a Predmet zmluvy 2 a zhotoviť a dodať objednávateľovi Predmet zmluvy 3 s tým, že dodané Predmety zmluvy nebudú porušovať žiadne majetkové práva autorov podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky prípadné poplatkové povinnosti súvisiace s verejným prenosom Predmetu zmluvy 1 a/alebo 2 či už vo vzťahu ku konkrétnemu nositeľovi majetkových práv vyplývajúcich z autorského zákona alebo vo vzťahu k príslušnej organizácii kolektívnej správy.
- 3. V prípade, ak by zhotoviteľ porušil svoju povinnosť vyplývajúcu mu z ods. 2 tohto článku zmluvy a objednávateľovi by v čase po uzatvorení tejto zmluvy vznikla povinnosť uhradiť akékoľvek poplatky súvisiace s verejným prenosom Predmetu zmluvy 1 a/alebo 2 zhotoviteľ sa zaväzuje znášať tieto poplatky. V opačnom prípade je objednávateľ oprávnený uplatniť si náhradu uhradených poplatkov súvisiacich s verejným prenosom Predmetu zmluvy 1 a/alebo Predmetu zmluvy 2 u zhotoviteľa.

4. Objednávateľ sa zaväzuje, že za Predmet zmluvy zrealizovaný a dodaný v zmysle dojednaní tejto zmluvy zaplatí zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

#### V. Čas plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných termínoch dodania jednotlivých predmetov zmluvy:
  - a) **Predmet zmluvy 1** v rozsahu uvedenom v čl. III tejto zmluvy zhotoviteľ dodá objednávateľovi v termíne **do 31.7.2022**;
  - b) **Predmet zmluvy 2** v rozsahu uvedenom v čl. III tejto zmluvy zhotoviteľ dodá objednávateľovi v termíne **do 15.9.2022**;
  - c) **Predmet zmluvy 3** v rozsahu uvedenom v čl. III tejto zmluvy zhotoviteľ dodá objednávateľovi v termíne **do 30.9.2022**.
2. Zhotoviteľ vyzve objednávateľa písomne na prevzatie a odovzdanie Predmetu zmluvy 1 a/alebo Predmetu zmluvy 2 a/alebo Predmetu zmluvy 3 najmenej tri dni pred dohodnutým dňom odovzdania. V prípade, že objednávateľ odmietne podpísať preberací protokol k jednotlivým Predmetom zmluvy bez toho, aby v preberacom protokole výslovne písomne uviedol dôvod, pre ktorý Predmet zmluvy nepreberá alebo sa nedostaví na prevzatie a odovzdanie Predmetu zmluvy, má sa za to, že Predmet zmluvy bol riadne zrealizovaný a vykonaný a Predmet zmluvy bol riadne prevzatý objednávateľom a to dňom, ktorý je uvedený vo výzve zhotoviteľa na prevzatie a odovzdanie Predmetu zmluvy ako deň odovzdania diela.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k Predmetu zmluvy 3 prechádza na objednávateľa po jeho riadnom odovzdaní objednávateľovi.
4. Objednávateľ má právo nakladať s Predmetom zmluvy 1 a Predmetom zmluvy 2 v súlade so Štatútom Medzinárodného filmového festivalu Agrofilm 2022.

#### VI. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za zhotovenie a dodanie Predmetu zmluvy spolu vo výške **20 000,-€** (slovom ..Dvadsaťtisíc EUR) , pričom:
  - a) cena za dodanie Predmetu zmluvy 1 predstavuje spolu sumu vo výške 11 000 €;
  - b) cena za dodanie Predmetu zmluvy 2 predstavuje spolu sumu vo výške 5 500 €;
  - c) cena za dodanie Predmetu zmluvy 3 predstavuje spolu sumu vo výške 3 500,- €;
2. **Zhotoviteľ nie je platcom DPH.**
3. Podkladom pre úhradu ceny bude faktúra vystavená zhotoviteľom Zhotoviteľ vystaví za každý predmet plnenia samostatnú faktúru po riadnom dodaní predmetu plnenia. Faktúra bude splatná do 30 dní odo dňa je doručenia. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa, špecifikovaným v záhlaví tejto zmluvy.

#### VII. Zmluvné pokuty

1. Ak zhotoviteľ nesplní svoj záväzok dodať objednávateľovi Predmet zmluvy 1 a/alebo Predmet zmluvy 2 a/alebo Predmet zmluvy 3 v dohodnutých termínoch, zaplatí objednávateľovi zmluvnú

pokutu vo výške 0,05% z ceny Predmetu zmluvy uvedenej v Čl. VI bod 1 s ktorej dodaním je v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania.

2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s dodaním Predmetu zmluvy podľa čl. V ods. 1 tejto zmluvy a svoju povinnosť dodať Predmet zmluvy si zhotoviteľ nesplní ani v primerane dodatočnej lehote. Nárok objednávateľ na náhradu škody tým nie je dotknutý.
3. Ak objednávateľ je v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jeho časti, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 1 ods.1 Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

### VIII. Osobitné ustanovenia

1. V prípade, ak k termínu 31.8.2022 budú na území SR z dôvodu koronavírusu platiť také opatrenia, ktoré by nedovoľovali alebo neumožňovali konanie festivalu MMF Agrofilm 2022 v rozsahu zamýšľanom zo strany Objednávateľa, Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť a Zhotoviteľ má nárok na úhradu len tých nákladov preukázateľne vynaložených na plnenie jednotlivých predmetov zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že vynaložia maximálne úsilie k tomu, aby našli alternatívne riešenie konania festivalu MMF Agrofilm 2022 v prípade, ak bude ohrozené konanie podujatia z dôvodov uvedených v bode 1 a 2.

### IX. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne formou dodatku, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami.
2. Ak dôjde po uzavretí zmluvy k zmene záväzných podmienok, za ktorých bola zmluva uzavretá, zmluvné strany sa zaväzujú upraviť zmluvu vo všetkých ustanoveniach dotknutých touto zmenou.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vypracovaná vo dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluvné strany podpisom prejavili súhlas s jej obsahom a prehlásili, že obsah zmluvy im je zrozumiteľný a zmluvu neuzatvárajú v tiesni. Podpisom tejto zmluvy obidve zmluvné strany zároveň potvrdzujú, že v plnom rozsahu akceptujú súťažné podmienky a zhotoviteľom doručenu ponuku a podklady, ktoré boli použité v objednávateľom vyhlásenej súťaži.

V Lužiankach, dňa.....

V Jasení, dňa.

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľ

JUDr. Sylvia Čabadařová  
generálna riaditeľka

Zuzana Vašková  
konateľka spoločnosti